

PROVISIONAL

S/PV.3141
25 November 1992

ARABIC

UN/SA
مجلس الأمن

NOV 30 1992



UN/SA COLLECTION

محضر حرفي مؤقت للجلسة الحادية والأربعين بعد الثلاثة آلاف والمائة

المعقودة بالمقر، في نيويورك،

يوم الأربعاء، ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، الساعة ١٥/٤٠

(هنفاريا)

الرئيسي : السيد إردوس

السيد فورونتسوف
السيد أيلالا لاسو
السيد نوتردام
السيد بربوسا
السيد ممبغفوي
السيد تانغ يان
السيد ميريميه
السيد بغيرو
السيد بن جلون تويمي

الأعضاء : الاتحاد الروسي

إكوادور

بلجيكا

الرأس الأخضر

زمبابوي

الصين

فرنسا

فنزويلا

المغرب

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وايرلندا الشمالية

النمسا

الهند

الولايات المتحدة الأمريكية

اليابان

السير ديفيد هناي

السيد هوهنغلندر

السيد غاريخان

السيد واطسن

السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى : Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

اغتتحت الجلسة الساعة ١٥/٤٠إقرار جدول الاعمالأقر جدول الاعمال .الحالة في الشرق الاوسطتقرير الامين العام عن قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك (S/24821)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يجتمع مجلس الامن بناء على

التفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة .

أمام أعضاء المجلس تقرير الامين العام عن قوة الامم المتحدة لمراقبة فض

الاشتباك عن الفترة من ٣٠ أيار/مايو إلى ١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ ، الوثيقة

S/24821 .

وأمام الأعضاء أيضا نص مشروع قرار ، متضمن في الوثيقة S/24842 ، أعد أثناء

مشاورات المجلس .

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المطروح عليه .

إذا لم أسمع أي اعتراض ، فسأطرح للتصويت مشروع القرار الآن .

نظرا لعدم وجود اعتراض ، قد تقرر ذلك .

أجري تصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : الاتحاد الروسي ، اكوادور ، بلجيكا ، الرأس الأخضر ، زمبابوي ، الصين ، فرنسا ، فنزويلا ، المغرب ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النمسا ، الهند ، هنغاريا ، الولايات المتحدة الامريكية ، اليابان .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : هناك ١٥ صوتا مؤيدا . وبذلك يكون مشروع القرار قد اعتمد بالاجماع باعتباره القرار ٧٩٠ (١٩٩٣) . فيما يتعلق بالقرار الذي اتخذتوا بشأن تجديد ولاية قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، أذن لي بأن أدلي ، نيابة عن مجلس الامن ، بالبيان التكميلي التالي :

"كما هو معروف ، ورد في الفقرة ٢٠ من تقرير الامين العام عن قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك (S/24821) أنه :

'بالرغم من الهدوء الحالي في قطاع اسرائيل - سوريا ، فإن الحالة في الشرق الاوسط ككل لا تزال تنطوي على خطر ، ويرجع بقاؤها كذلك ما لم يتسن التوصل إلى تسوية شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الاوسط ، وإلى أن يتم ذلك' .

"ويعكس بيان الامين العام هذا رأي مجلس الامن" .

بهذا يكون مجلس الامن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج

على جدول أعماله . وسيبقي مجلس الامن الموضوع قيد نظره .

رفعت الجلسة الساعة ١٥/٤٥